

Тема 5	学生番号		名 前	
--------	------	--	-----	--

1. 以下のロシア語を日本語に直してください。

[2×24=48 点]

- (1) альтернативная служба
- (2) бомбардировка
- (3) бомбардировщик
- (4) BBC
- (5) вмешательство в дела другого государства
- (6) ВМФ
- (7) военная служба
- (8) воздушное пространство
- (9) вторжение в воздушное пространство
- (10) Генштаб
- (11) действующая армия
- (12) Защитник окружающей среды
- (13) контрактная армия
- (14) конфликтующие стороны
- (15) МВД
- (16) мирное время
- (17) наёмная армия
- (18) научные силы
- (19) национально-освободительная борьба
- (20) оружие массового поражения
- (21) освобождение пленных
- (22) регулярная армия
- (23) ФСБ
- (24) чрезвычайная ситуация

2. 以下のロシア語の(1)～(3)は同義語を、(4)～(6)は反意語を、下の語群から選び、記号を書いて下さい。

[2×6=12 点]

- (1) захват _____ (2) обстановка _____ (3) ущерб _____
(4) вооружение _____ (5) наступление _____ (6) сокращение _____

語群
ア оборона イ оккупация ウ переброска エ передислокация オ потеря
カ противник キ разоружение К ситуация Ке сторонник コ увеличение

3. 以下のロシア語のニュースの見出しを日本語に訳してください。

[5×3=15 点]

- (1) Российские спецслужбы хотят контролировать Всемирную паутинку.

- (2) Россия и США опять поспорили. О ПРО, Чечне и свободе слова.

- (3) Спецслужбы США проведут операцию в Грузии.

4. 以下のロシア語の文を日本語に訳してください。

[5×5=25 点]

- (1) В новой серии бомбардировок участвовала стратегическая авиация.

- (2) В связи с подписанным ранее договором Россия вывела в сентябре 1994 года свои войска из Германии.

- (3) Конфликтующие стороны приняли окончательное решение развести войска.

- (4) Операция вооружённых сил США и Великобритании началась с ударов крылатыми ракетами «Томогаук» по Кабулу.

- (5) Успех проводимой политики зависит от правильной расстановки сил в правительстве.
